

Zeitschrift:	Bauen + Wohnen = Construction + habitation = Building + home : internationale Zeitschrift
Herausgeber:	Bauen + Wohnen
Band:	26 (1972)
Heft:	11: Wohnen in der Gemeinschaft - Wohnen im Einzelhaus = Habiter à la communauté - habiter à la maison détachée = Living in the community - living in a detached house
Vorwort:	Für und Wider das Einfamilienhaus = Pour et contre la maison individuelle = Pro and contra on the one-family-house
Autor:	Joedicke, Jürgen

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 10.07.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Für und Wider das Einfamilienhaus

Bei einer Umfrage, die Bauen+Wohnen in den letzten Monaten veranstaltete, schrieb ein Architekt, daß man »mit Recht anzweifeln darf, ob das Einfamilienhaus noch eine Berechtigung hat«.

Hat das Einfamilienhaus keine Berechtigung mehr? Es gibt gewichtige Argumente dafür: die zunehmende Verknappung des Bodens, die Auswucherung der Städte infolge zu geringer Baudichte, die immer größer werdende Entfernung zum Arbeitsplatz und zur City, die Verteuerung des Bodens und der Baupreise.

Auf der Habenseite steht, daß das Einfamilienhaus in zeitgemäßer Form die ideale Wohnform für Familien mit Kindern ist, daß die Verbindung von Haus und Garten hier möglich und daß Privatheit hier am ehesten zu realisieren ist.

Nicht zuletzt aus diesen Gründen wählt selbst ein sozial so engagierter Architekt wie Bakema im Wohnviertel »t' Hool« in Eindhoven, das wir in diesem Heft publizieren, eine Bebauungsform, die freistehende Einfamilienhäuser, Atriumhäuser, Reihenhäuser und mehrgeschossige Wohnbauten verbindet.

Großflächige Bebauungen mit Einfamilienhäusern dürften der Vergangenheit angehören. Aber es spricht viel dafür, daß eine sinnvolle Mischung von Bautypen aus soziologischen und architektonischen Überlegungen in Zukunft zunehmende Bedeutung bekommen wird. Was den meisten der im letzten Jahrzehnt entstandenen Siedlungen vom architektonisch-räumlichen Standpunkt angekreidet wird, ist die Monotonie des Bautyps; – vom soziologischen Standpunkt aus die Undifferenziertheit der Wohnmöglichkeiten, der Mangel an Auswahlmöglichkeiten gemäß unterschiedlicher Vorstellungen und Bedürfnisse.

Es bleibt noch ein Argument übrig, das auch für zwei der in diesem Heft veröffentlichten Bauten gilt. Der Sonderfall des großzügig dimensionierten Einfamilienhauses gibt dem Architekten die Möglichkeit, seine Vorstellungen vom Wohnen unbehindert von Beschränkungen zu realisieren. Diese Bauten sind Einzelfälle und nicht wiederholbar; – es sind Prototypen (oder könnten es sein) für die Serienfabrikation.

Nicht zuletzt aus diesem Grund publizieren wir in dieser Nummer eine Analyse der frühen Einfamilienhäuser von Frank Lloyd Wright. Sie waren Prototypen für die Entwicklung einer neuen Raumkonzeption, welche die Architektur für den Normalgebrauch in aller Welt beeinflußt hat.

Jürgen Joedicke

Pour et contre la maison individuelle

Lors d'une enquête réalisée par Construction+Habitation voici quelques mois, un architecte déclarait que l'on était «en droit de se demander si l'habitation individuelle était encore défendable».

L'habitation individuelle n'est-elle plus défendable? Les arguments de poids ne manquent pas pour le confirmer: La raréfaction croissante du sol, l'extension incontrôlée des villes en raison de la densité trop faible des constructions, la distance sans cesse accrue jusqu'à lieu de travail et le centre de la cité, le renchérissement du sol à bâtir et par suite celui des constructions.

A l'actif de la maison individuelle il faut inscrire qu'elle représente sous une forme contemporaine, le genre d'habitat idéal pour la famille nombreuse; en outre c'est la seule manière qui permette de réaliser la liaison jardin-habitation et de garantir le plus haut degré d'intimité.

Ceci explique en grande partie pourquoi un architecte aussi engagé que Bakema choisit pour son quartier d'habitation «t' Hool» à Eindhoven que nous publions dans ce numéro, une forme résidentielle qui mêle les résidences individuelles, les maisons atrium, les habitations en bandes et les immeubles d'habitat à plusieurs niveaux.

Les grandes cités composées uniquement de maisons individuelles appartiennent au passé, mais il semble bien que pour des raisons sociologiques et architecturales, un mélange équilibré de plusieurs types d'habitat, prendra à l'avenir une importance croissante. Du point de vue architectural ce qui est critiquable dans la plupart des ensembles résidentiels ayant vu le jour dans ces dernières décennies, c'est la monotonie des formes bâties. Du point de vue sociologique c'est le manque de différenciation dans les possibilités d'habitat, le faible choix réservé aux goûts et aux besoins des utilisateurs.

Il reste encore un argument qui vaut pour les bâtiments présentés dans ce volume. Le cas exceptionnel d'une résidence individuelle largement dimensionnée donne à l'architecte la possibilité de concrétiser ses conceptions sur l'habitat sans être arrêté par des obstacles. Ces réalisations sont des cas uniques non répétables ou ce sont des prototypes pour la fabrication en série (ou du moins pourraient-ils l'être).

C'est une des raisons pour lesquelles nous présentons dans ce numéro une analyse des premières résidences de Frank Lloyd Wright. Elles furent les prototypes d'une nouvelle conception spatiale qui a influencé l'architecture d'usage courant dans le monde entier.

Pro and Contra the One-Family-House

On the occasion of a survey carried out a few months ago by Building+Home, an architect declared that "we are justified in asking whether individual housing can still be defended".

Can individual housing no longer be defended? There are weighty reasons against it: the shrinkage of available space, uncontrolled urban sprawl owing to low-density construction, ever increasing distances to places of work and the centres of cities, the rise in ground prices and the resulting rise in building costs.

In favour of the private home, it must be said that it represents a contemporary form of the ideal dwelling for the large family; moreover, it is the only way of creating a garden-house relationship and of guaranteeing the highest possible degree of intimacy.

This explains to a great extent why such a deeply involved architect as Bakema selects for his residential zone "t' Hool" in Eindhoven, which we present in this Issue, a residential form which combines individual residences, atrium houses, serial houses and split-level apartments.

Large cities composed solely of private houses are a thing of the past, but it seems that for sociological and architectural reasons, a balanced mixture of several types of housing will receive increasing emphasis in the future. From the architectural point of view, what can be criticized in most of the housing complexes erected in the last few decades is the monotony of the designs. From the sociological standpoint, what is most open to criticism is the lack of differentiation in living possibilities, the lack of consideration for residents' tastes and needs.

There remains an argument applicable to the buildings presented in this Issue. The exceptional case of a private home of large dimensions gives the architect a chance to make concrete his ideas about housing without running up against obstacles. These projects are unique cases or prototypes for serial production (or they could be).

This is one of the reasons why we are presenting in this Issue an analysis of the first houses of Frank Lloyd Wright. They were the prototypes of a new spatial concept which has influenced everyday architecture throughout the world.